

What to Bring to Your WIC Appointment - Vietnamese

Chương Trình Dinh Dưỡng Bổ Sung Đặc Biệt Dành Cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em

Cần Mang Theo Giấy Tờ Gì Đến Buổi Hẹn với Louisiana WIC

Chương Trình Louisiana WIC cung cấp dịch vụ giáo dục và hỗ trợ Nuôi Con, tư vấn và giáo dục dinh dưỡng, phúc lợi thực phẩm dinh dưỡng, và giới thiệu đến các nhà cung cấp dịch vụ y tế và các chương trình khác cho người tham gia đã ghi danh. Các Quy Định Liên Bang và chính sách của tiểu bang quy định rằng mỗi đương đơn phải cung cấp giấy tờ tùy thân, giấy tờ chứng minh nơi cư trú, thu nhập hộ gia đình, và thai kỳ (khi phù hợp) để xác định điều kiện ghi danh tham gia chương trình WIC. Vui lòng mang theo thông tin cho biết bên dưới đến buổi hẹn với WIC. Nếu quý vị có thắc mắc về bất kỳ thông tin nào trong số này, hãy liên hệ với văn phòng WIC để được giải thích.

1. (Những) Người Đăng Ký WIC

Đưa theo từng người đăng ký WIC đến văn phòng cùng với quý vị vào ngày hẹn. Mang theo thêm tã cho trẻ sơ sinh và trẻ em đăng ký tham gia WIC vì các em có thể được cân khi mặc tã sạch, khô.

2. Hồ Sơ Tiêm Chủng

Mang theo hồ sơ tiêm chủng cho tất cả trẻ sơ sinh và trẻ em đăng ký WIC, nếu có.

3. Giấy Tờ Tùy Thân

Quý vị nên mang theo giấy tờ tùy thân cho bản thân và bất kỳ ai mà quý vị đăng ký WIC cho họ. Những giấy tờ sau đây là giấy tờ tùy thân được chấp nhận:

Đối Với Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (infant/child)

- Giấy Khai Sinh hoặc Hồ Sơ Khai Sinh
- Vòng ID Dưỡng Thai
- Thẻ Medicaid Hợp Lệ
- Hồ Sơ Y Tế, Thẻ Bảo Hiểm, hoặc
- Hồ sơ tiêm chủng

Đối Với Người Lớn (adults)

- Giấy Khai Sinh hoặc Hồ Sơ Y Tế (trừ hồ sơ tiêm chủng)
- Giấy Phép Lái Xe Hiện Hành hoặc Thẻ Căn Cứơ Do Tiểu Bang Cấp
- Hộ Chiếu hoặc Thẻ Nhập Cư Hiện Hành
- Thẻ Bảo Hiểm Hợp Lệ hoặc Thẻ Medicaid
- Thẻ Đăng Ký Cử Tri Hợp Lệ

4. Giấy Tờ Chứng Minh Nơi Cư Trú (Đối với trẻ sơ sinh và trẻ em, cũng phải cung cấp giấy tờ chứng minh đối với cha mẹ/người chăm sóc.)

Quý vị nên mang theo giấy tờ chứng minh nơi sinh sống của quý vị. Giấy này phải gồm có tên, địa chỉ thực, thành phố, tiểu bang, và mã zip của quý vị. **Không chấp nhận hợp thư.** Những giấy tờ sau đây là giấy tờ chứng minh nơi cư trú được chấp nhận:

- Thẻ Medicaid Hợp Lệ
- Thẻ Đăng Ký Cử Tri Hợp Lệ
- Biên nhận Tiền Thuê Nhà hoặc Vay Thẻ Chấp hiện hành cho thấy địa chỉ nơi cư trú và tên của người thuê nhà
- Biên nhận tiền lương hiện hành cho thấy địa chỉ của nhân viên
- Hóa đơn dịch vụ tiện ích hiện hành (khí đốt, điện, nước, điện thoại, v.v.)
- Giấy tờ của tiểu bang hoặc địa phương cho thấy nơi cư trú ở Louisiana, ví dụ thông báo thuế nhà đất
- Thư đã được bưu điện xử lý đề địa chỉ của người tham gia chương trình hoặc cha mẹ/người chăm sóc tại **địa chỉ trên thực tế**
- Đối với người nhập cư hoặc nạn nhân bị trộm cắp, mất hoặc gặp thảm họa, không có giấy tờ chứng minh nơi cư trú, bản báo cáo được lập & ký bởi nhân viên của một cơ quan dịch vụ xã hội, nhà thờ, hội hỗ trợ pháp lý, tư vấn viên học đường, hoặc y tá xác nhận nơi cư trú.

5. Giấy Tờ Chứng Minh Thu Nhập - Phải cung cấp thông tin thu nhập cho tất cả thành viên trong Đơn Vị Kinh Tế/Hộ Gia Đình

Nếu quý vị nhận được Medicaid, Phiếu Thực Phẩm, hoặc phúc lợi TANF, hãy mang theo một trong những giấy tờ sau đây:

- Xác Nhận của Medicaid cho thấy tình trạng đủ điều kiện hiện tại hoặc Thẻ Medicaid hợp lệ
- Giấy tờ SNAP (Chương Trình Phiếu Thực Phẩm) cho thấy tình trạng đủ điều kiện hiện tại
- Giấy Tờ TANF (Trợ Cấp Tạm Thời Dành Cho Gia Đình Khó Khăn) cho thấy tình trạng đủ điều kiện hiện tại

Nếu quý vị **Không nhận Medicaid, Phiếu Thực Phẩm, phúc lợi TANF**, chúng tôi chấp nhận các giấy tờ sau:

- Thanh toán trợ cấp hoặc phúc lợi công cho 30 ngày gần nhất
- Tiền chu cấp nuôi con hoặc cấp dưỡng cho 30 ngày gần nhất
- Biên nhận tiền lương hiện tại cho thấy tổng lương và khung thời gian (hàng tuần, hàng tháng, v.v.) cho 30 ngày gần nhất
- Bản Kê Nghị Phép và Thu Nhập (LES) đối với quân nhân cho 30 ngày gần nhất
- Thư xác nhận hoặc thông báo của Sở An Sinh Xã Hội cho biết thu nhập hiện tại
- Bản kê thu nhập bảo hiểm thất nghiệp cho 30 ngày gần nhất
- Tiền hưu trí, lương hưu hoặc niên kim
- Xác nhận học bổng cho biết ngày và số tiền được trao
- Mẫu đơn W-2 hoặc bản khai thuế thu nhập cho năm lịch gần nhất
- Bản Khai Thuế đối với người tự kinh doanh từ năm lịch gần nhất
- Bản khai có ký tên của chủ hãng cho thấy tổng thu nhập và khung thời gian (hàng tuần, hàng tháng, v.v.) cho 30 ngày gần nhất
- Tiền thắng bạc, xổ số và bingo
- Thu nhập tiền mặt khác, bao gồm các khoản đóng góp thường xuyên từ những người không sống trong hộ gia đình

Chỉnh sửa 8-2-16